

DSM (v. definizione nel seguito) rifiuta espressamente l'applicazione di condizioni adottate dal Cliente (v. definizione nel seguito). Le presenti Condizioni generali di vendita comprendono limitazioni o esclusioni di responsabilità

**1. DISPOSIZIONI GENERALI**

- 1.1 Le presenti Condizioni generali di vendita ("Condizioni") regolano l'offerta, la vendita e la fornitura di tutti i beni e/o servizi (beni e servizi indicati nel seguito disgiuntamente e congiuntamente come i "Beni") da parte di DSM o a nome di essa Agro ("Venditore") al cliente ("Cliente") e si applicano a tutti i rapporti affini intercorrenti tra Venditore e Cliente.
- 1.2 Le presenti Condizioni subentrano a qualsiasi precedente preventivo, comunicazione, accordo e patto intercorsi precedentemente tra le parti oralmente o per iscritto e concernenti la vendita e fornitura dei Beni e prevalgono e subentrano a qualsiasi clausola o condizione pertinente a ordini presentati dal Cliente e a condizioni generali diverse eventualmente presentate dal Cliente. Qualora il Venditore ometta di rifiutare le condizioni poste dal Cliente ciò non sarà mai interpretato come accettazione di condizioni del Cliente. Né il fatto che il Venditore abbia dato inizio all'adempimento né il fatto che il Venditore effettui la fornitura sarà ritenuto quale accettazione di condizioni del Cliente. In caso di discrepanza tra le presenti Condizioni e condizioni del Cliente, le presenti Condizioni e qualsiasi successiva comunicazione o atto effettuati dal Venditore o a nome del Venditore, compresi, senza limitazione, la conferma di un ordine e la fornitura di Beni, costituiscono controfferta e non accettazione di tali condizioni presentate dal Cliente. Qualsiasi comunicazione o atto del Cliente che confermi un accordo per la fornitura di Beni da parte del Venditore, come pure l'accettazione da parte del Cliente di qualsiasi consegna di Beni forniti dal Venditore costituirà accettazione da parte del Cliente delle presenti Condizioni senza riserve.
- 1.3 Le presenti Condizioni possono essere oggetto di modifica o rinuncia soltanto in forza di un accordo tra Venditore e Cliente debitamente sottoscritto.
- 1.4 Il Cliente che stipula un contratto regolato dalle presenti Condizioni accetta l'applicabilità di queste a futuri rapporti d'affari come descritto nell'articolo 1.1, anche qualora ciò non sia espressamente affermato. Il Venditore può aggiornare e/o modificare con regolarità le presenti Condizioni e dal momento della notifica di tale aggiornamento o modifica al Cliente oppure in seguito all'invio al Cliente delle Condizioni aggiornate o modificate tali Condizioni revisionate regolano i rapporti d'affari tra il Venditore e il Cliente.
- 1.5 Il Venditore e il Cliente convengono di ritenere che possono sorgere da comunicazioni inviate per mezzo elettronico obbligazioni valide, azionabili e vincolanti. Qualsiasi comunicazione per mezzo elettronico intercorsa tra il Venditore e il Cliente sarà considerata "scritta" e/o "per iscritto".

**2. PREVENTIVI, ORDINI E CONFERME**

- 2.1 I preventivi stesi dal Venditore in qualsiasi forma sono senza impegno per il Venditore e costituiscono soltanto un invito al Cliente affinché dia un'ordinazione. Tutti i preventivi stesi dal Venditore sono revocabili e soggetti a modifica senza preavviso. Gli ordini non sono vincolanti fintantoché il Venditore non li abbia accettati per iscritto ("Conferma del Venditore"). Il Venditore può rifiutare in qualsiasi momento un ordine senza fornirne giustificazione.
  - 2.2 I prezzi preventivati in base a quantità stimate o programmate sono soggetti ad aumento nel caso che le quantità reali acquistate nel periodo indicato siano inferiori a quelle stimate o programmate.
  - 2.3 Dichiarazioni e accordi orali formulati da dipendenti, dirigenti, rappresentanti e/o agenti del Venditore costituiscono obbligazione per il Venditore soltanto se e in quanto stipulati per iscritto da legali rappresentanti del Venditore.
  - 2.4 Salvo quanto disposto nell'articolo 7.3, i campioni forniti al Cliente hanno funzione esclusivamente informativa e non comportano mai condizioni né garanzie esplicite o implicite riguardo, tra l'altro, a qualità, descrizione, commerciabilità e adattabilità o idoneità a determinati scopi, e si ritiene che il Cliente si sia accertato di tali aspetti prima di ordinare i Beni.
  - 2.5 Ogni fornitura costituirà un'operazione separata e nessuna mancata fornitura avrà conseguenze che influiscano su altre forniture.
- 3. PREZZI**
- 3.1 Prezzi e valute corrispettivi dei Beni del Venditore sono quelli esposti nella Conferma del Venditore. Salvo diverso patto, i prezzi del Venditore sono comprensivi di imballaggio normale ma non comprendono l'imposta sul valore aggiunto né altra imposta, dazio, tassa o addebito imposti da qualsiasi autorità in relazione con i Beni o con la loro fornitura ("Imposte"). L'importo di qualsiasi Imposta riscossa in relazione con la vendita dei Beni al Cliente sarà a carico del Cliente e sarà fatturato dal Venditore al Cliente insieme con i Beni o separatamente. Se il Venditore concede uno sconto, tale sconto vale soltanto per la singola fornitura menzionata nella Conferma del Venditore.
  - 3.2 Salvo che i prezzi siano stati indicati dal Venditore nella Conferma del Venditore come fissi, il Venditore può aumentare il prezzo dei Beni non ancora consegnati, qualora i fattori che determinano il prezzo di costo abbiano subito un aumento. Sono compresi tra detti fattori, senza limitazione: materiali primi e ausiliari, energia, prodotti che il Venditore acquista da terzi, retribuzioni, contributi sociali, importi riscossi dalla Pubblica Amministrazione, spese di trasporto e premi di assicurazione. Il Venditore notificherà tali aumenti al Cliente.

**4. PAGAMENTO E CREDITO DEL CLIENTE**

- 4.1 Salvo diversa dichiarazione contenuta nella Conferma del Venditore, il pagamento avverrà in contante netto, e deve pervenire al Venditore entro trenta (30) giorni dalla data della fattura del Venditore relativa ai Beni, mediante bonifico sul conto corrente bancario menzionato nella fattura. Tutti i pagamenti saranno esenti da detrazioni a causa di Imposte e da compensazioni o controrivendicazioni.
  - 4.2 Il tempo è un aspetto essenziale dell'adempimento del pagamento del prezzo dei Beni. Il Venditore può, senza pregiudizio di altri diritti del Venditore, addebitare su qualsiasi pagamento ritardato interessi al tasso più alto tra il dodici per cento (12%) annuo e una volta e mezza il tasso corrente annuo previsto dalla legge, senza eccedere il tasso di interesse massimo consentito dalla legge, con decorrenza dalla data di scadenza e calcolati giornalmente fino alla soddisfazione completa di tutti i debiti pendenti. Tutte le spese sostenute dal Venditore per la riscossione dei pagamenti scaduti (comprese, senza limitazione, ragionevoli spese legali, onorari dei periti, diritti di cancelleria e altre spese sostenute per il contenzioso) andranno a carico del Cliente.
  - 4.3 Ogni pagamento del Cliente compenserà in primo luogo le spese giudiziali ed extragiudiziali e gli interessi da lui dovuti e successivamente il credito meno recente senza tener conto del parere contrario del Cliente.
  - 4.4 Qualsiasi reclamo relativo alla fattura va notificato al Venditore entro otto (8) giorni dalla data della fattura. Scaduto tale termine, si riterrà che il Cliente ha accettato la fattura.
- 5. CONSEGNA DELLA FORNITURA E ACCETTAZIONE**
- 5.1 Salvo dichiarazione espressa contraria contenuta nella Conferma del Venditore, le forniture dei Beni avverranno sempre Ex Works ("Franco fabbrica") presso lo stabilimento di produzione del Venditore, e il termine "Ex Works" avrà il significato attribuitogli nella più recente edizione degli INCOTERMS pubblicata dalla Camera di commercio internazionale di Parigi prima della Conferma del Venditore.
  - 5.2 Salvo diversa dichiarazione espressa contenuta nella Conferma del Venditore, i tempi e le date di consegna indicati dal Venditore rappresentano una stima e non sono essenziali per l'adempimento. Il Venditore può fornire i Beni di cui nella Conferma del Venditore in più consegne parziali separatamente fatturate. Il Venditore non sarà mai responsabile per danni indiretti o conseguenti causati da ritardi nelle consegne. Il ritardo nella consegna dei Beni non esonererà il Cliente dalla sua obbligazione di accettarne la consegna. Discrepanze tra la quantità dei Beni consegnati e quella indicata nella Conferma del Venditore non daranno al Cliente il diritto di non accettare i

DSM (v. definizione nel seguito) rifiuta espressamente l'applicazione di condizioni adottate dal Cliente (v. definizione nel seguito). Le presenti Condizioni generali di vendita comprendono limitazioni o esclusioni di responsabilità

Beni. Il Cliente è obbligato a pagare la quota corrispondente ai Beni consegnati come risulta dalla Conferma del Venditore.

**6. ANNULLAMENTO**

6.1 Nel caso che il Cliente senza giusta causa non accetti o rifiuti i Beni o annulli o rifiuti di riconoscere la Conferma del Venditore il Venditore potrà esigere, oltre a farsi risarcire gli altri danni causati da tali atti:

- (i) il prezzo di tali Beni nel caso che non sia probabile che i Beni possano essere rivenduti dal Venditore a terzi; oppure
- (ii) un risarcimento a titolo di liquidazione del danno pari al cinquanta per cento (50%) del prezzo dei Beni nel caso che i Beni possano essere rivenduti dal Venditore o qualora la legge non consenta altrimenti la rivendicazione in giudizio del prezzo.

**7. VERIFICA E CONFORMITÀ ALL'ORDINE**

7.1 Tanto alla consegna quanto durante la movimentazione, l'uso, la lavorazione, il trasporto, il magazzinaggio e la vendita dei Beni ("Uso"), il Cliente ispezionerà i Beni e si accerterà che i Beni forniti corrispondano ai requisiti contrattuali.

7.2 I reclami relativi ai Beni si inoltrano per iscritto e devono pervenire al Venditore non più tardi di (7) giorni dalla data della consegna qualora si tratti di difetti, mancanze o insufficienze tali da essere constatabili mediante una normale ispezione alla consegna, e non più tardi di sette (7) giorni dalla data in cui sono constatati o avrebbero dovuto essere constatati altri tipi di difetti, ma in ogni caso non più tardi di sei (6) mesi dalla data di consegna dei Beni. L'Uso o la lavorazione dei Beni sarà considerato accettazione senza riserve dei Beni e rinuncia a qualsiasi reclamo relativo ai Beni.

7.3 Per stabilire se i Beni consegnati corrispondano o no alle specifiche dei Beni convenute e contenute nella Conferma del Venditore, oppure, in mancanza di specifiche convenute, alle specifiche più recenti in possesso del Venditore al momento della consegna dei Beni ("Specifiche"), si utilizzerà come criterio soltanto l'analisi dei campioni o dei documenti tenuti dal Venditore e prelevati o rilevati dai lotti di fabbricazione in cui sono stati prodotti i Beni in conformità ai metodi di analisi adottati dal Venditore. I Beni che il Venditore per iscritto acconsente a o indica di restituire saranno restituiti al Venditore a rischio del Cliente, inviati alla destinazione indicata dal Venditore.

7.4 Se soltanto una parte dei Beni menzionati nella Conferma del Venditore presenta difetti, il Cliente non è per questo autorizzato a rifiutare tutti i Beni consegnati. Gli eventuali reclami non riducono l'obbligazione del Cliente a pagare come descritto nell'articolo 4. Ricevuta notificazione di un difetto, il Venditore può sospendere tutte le ulteriori forniture fino a che si sia stabilito che

il reclamo è infondato e/o falso o fino a che si sia rimediato interamente al difetto.

**8. TRASFERIMENTO DEL RISCHIO E DELLA PROPRIETÀ**

8.1 Il rischio inerente ai Beni passa al Cliente al momento della consegna.

8.2 I Beni la cui consegna sia stata sospesa per essere pendenti pagamenti del Cliente, nonché i Beni la cui consegna sia stata respinta o non accettata dal Cliente senza giusta causa, saranno conservati dal Venditore a rischio e a spese del Cliente.

8.3 La proprietà dei Beni non passerà al Cliente e la piena titolarità e proprietà effettiva dei Beni rimarranno al Venditore a meno che e fintantoché il Venditore non abbia ricevuto l'intero pagamento dei Beni, compreso il rimborso di tutti i costi accessori, quali, per esempio, gli interessi, gli addebiti, le spese, ecc.

8.4 In caso di risoluzione in forza dell'articolo 16 delle presenti Condizioni, il Venditore, senza pregiudizio di altri diritti del Venditore, potrà esigere la restituzione immediata dei Beni sui quali può rivendicare una riserva di proprietà.

8.5 Fintantoché la titolarità dei Beni rimane al Venditore in forza del presente articolo 8, il Cliente ha il diritto di usare i Beni soltanto in quanto necessari all'esercizio della sua azienda, e, per quanto possibile:

- (i) conserverà i Beni in luogo separato e in modo che siano riconoscibili;
- (ii) informerà immediatamente il Venditore di qualsiasi rivendicazione di terzi che possa colpire i Beni; e
- (iii) provvederà ad un'adeguata copertura assicurativa dei Beni.

**9. GARANZIA LIMITATA**

9.1 Il Venditore garantisce soltanto che alla data della consegna i Beni corrisponderanno alle Specifiche. Qualora e nella misura in cui i Beni non soddisfino a detta garanzia, e ciò sia determinato in conformità alle disposizioni dell'articolo 7 delle presenti Condizioni, il Venditore può a sua discrezione entro un periodo ragionevole riparare o sostituire i Beni senza spesa per il Cliente, o consentirgli di restituire i Beni verso rimborso al prezzo di fattura originario. Di conseguenza l'obbligazione del Venditore si limiterà alla riparazione o sostituzione dei Beni o all'accettazione della restituzione dei Beni con rimborso del prezzo.

9.2 L'obbligazione del Venditore a riparare, sostituire o consentire la restituzione sarà, tuttavia, sotto condizione che il Venditore riceva tempestivamente la notizia dell'asserita non conformità dei Beni e, ove del caso, la restituzione dei Beni, in conformità all'articolo 7 delle presenti Condizioni. La garanzia di cui sopra è esclusiva e sostituisce tutte le altre garanzie, dichiarazioni, condizioni o altre disposizioni,

esplicite, implicite, legali, contrattuali o di altro genere, compresa, senza limitazione, qualsiasi garanzia di commerciabilità, adattabilità o idoneità a qualsiasi scopo, o non violazione di diritti di proprietà intellettuale inerenti ai Beni.

**10. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ**

10.1 In nessun caso il Venditore sarà responsabile nei confronti del Cliente né di altre persone per qualsiasi danno speciale, incidentale, indiretto, conseguente o con obbligo di risarcimento punitivo, né per perdite, costi o spese, compresi, senza limitazioni, i danni consistenti in perdita di avviamento, di vendite o di profitti, in arresto del lavoro, mancata produzione, deterioramento di altri beni o altro, nemmeno nel caso che derivino da o siano in relazione con violazione di garanzia, inadempienza contrattuale, dichiarazione erronea o falsa, colpa o altro. Nonostante qualsiasi eventuale affermazione contraria contenuta nel presente documento, la responsabilità del Venditore per qualsiasi rivendicazione di risarcimento di danni che derivino o siano in relazione con i Beni e il loro Uso in nessun caso eccederà la somma pagata dal Cliente per i Beni che sono oggetto della rivendicazione.

**11. FORZA MAGGIORE**

11.1 Nessuna delle parti sarà in alcun modo responsabile per danni, perdite, costi o spese che derivino da o siano in relazione con ritardi, restrizioni, impedimenti o inadempienze delle obbligazioni nei confronti della controparte che siano causati da circostanze che esulano dal suo controllo, comprese, senza limitazione, calamità naturali, leggi, ordinanze, regolamenti, misure legislative, leggi o regolamenti della Pubblica Amministrazione o altre misure amministrative, ordinanze o decreti di un Tribunale, terremoti, inondazioni, incendi, esplosioni, guerre, terrorismo, sommosse, sabotaggi, sinistri, epidemie, scioperi, serrate, scioperi bianchi, agitazioni dei lavoratori, difficoltà nel conseguire la forza lavoro o le materie prime, insufficienza o mancanza di mezzi di trasporto, avaria degli impianti o di macchinari essenziali, riparazioni o interventi di manutenzione di emergenza, avarie o insufficienze di servizi, ritardo nella consegna o difetti in beni forniti da fornitori o subappaltatori ("Forza maggiore").

11.2 Nel caso che si verifichi un evento di Forza maggiore, la parte che ne è colpita ne informerà immediatamente per iscritto la controparte descrivendo con precisione la causa dell'evento e la maniera in cui esso influirà sull'adempimento delle sue obbligazioni derivanti dalla Conferma del venditore. In caso di ritardo, l'obbligazione di consegna sarà sospesa per un periodo uguale alla perdita di tempo dovuta a Forza maggiore. Se, tuttavia, un evento di Forza maggiore si prolungasse o si prevedesse che si prolungherà per più di due (2) mesi oltre la data di consegna convenuta,

DSM (v. definizione nel seguito) rifiuta espressamente l'applicazione di condizioni adottate dal Cliente (v. definizione nel seguito). Le presenti Condizioni generali di vendita comprendono limitazioni o esclusioni di responsabilità

ciascuna delle Parti può annullare la parte della Conferma del Venditore che è interessata dall'evento, senza doverne rispondere nei confronti della controparte.

terzi od obbligazione nei confronti di terzi vincolerà in qualche modo la controparte.

al Cliente e di cui il Venditore non abbia ripreso possesso.

**12. MODIFICHE E INFORMAZIONI, GARANZIA DEL CLIENTE**

12.1 Salvo nel caso che si sia convenuto che le Specifiche resteranno fisse per un certo periodo o per una certa quantità di Beni, il Venditore si riserva il diritto di sostituire o modificare le Specifiche, la costruzione e/o la fabbricazione di Beni e di sostituire i materiali usati nella produzione e/o fabbricazione di Beni, di tanto in tanto, dandone notizia per iscritto. Il Cliente riconosce che le informazioni contenute nei cataloghi, nelle schede tecniche e in altre pubblicazioni descrittive del Venditore, distribuite dal Venditore o pubblicate sui suoi siti Web, possono, di conseguenza, essere modificate di tanto in tanto senza preavviso. Asserzioni, dichiarazioni, raccomandazioni, pareri, campioni o informazioni di altro tipo da parte del Venditore in relazione con le Specifiche, i Beni e il loro Uso saranno forniti soltanto per agevolare il Cliente.

**15. PROIBIZIONE DI CESSIONE**

15.1 Nessuna delle parti può cedere diritti od obbligazioni derivanti dalla Conferma del Venditore senza il consenso dato previamente per iscritto dalla controparte, restando inteso, tuttavia, che il Venditore può cedere tali diritti e obbligazioni, del tutto o in parte, ad una sua società controllante, controllata o collegata o ad un terzo che acquisisca tutte le attività patrimoniali o l'azienda del Venditore o una parte notevole di esse, avente relazione con i Beni.

**17. RINUNCIA**

17.1 Qualora il Venditore ometta di far valere una disposizione delle presenti Condizioni, ciò non sarà interpretato come rinuncia al diritto del Venditore di agire o di far valere una tale clausola o condizione, e nessun ritardo, mancanza od omissione del Venditore nel far valere tale disposizione pregiudicherà i diritti del Venditore. Nessuna tolleranza da parte del Venditore nei confronti di una violazione delle obbligazioni del Cliente costituirà tolleranza di altre violazioni precedenti o successive.

12.2 In relazione con i Beni e con l'Uso che ne fa il Cliente e con il modo in cui il Cliente applica informazioni ottenute dal Venditore per gli scopi che si prefigge il Cliente, il Cliente deve utilizzare e affidarsi soltanto alla propria perizia, al proprio know-how e al proprio discernimento. La consulenza fornita dal Venditore non farà sorgere obbligazioni aggiuntive. Informazioni fornite riguardo all'adeguatezza e all'Uso dei Beni non saranno vincolanti e il Venditore non si assume responsabilità in seguito a tali consulenze. Il Cliente garantirà e manterrà indenne il Venditore da qualsiasi danno, perdita, costo, spesa, reclamo, domanda giudiziale e responsabilità che sorga o abbia relazione con i Beni, l'Uso che ne fa il Cliente e/o l'uso o l'applicazione da parte del Cliente di qualsiasi informazione rivelata o fornita dal Venditore o a nome di questo.

**16. SOSPENSIONE E CESSAZIONE**

16.1 Se (a) il Cliente manca di adempiere le sue obbligazioni nei confronti del Venditore, o (b) se il Venditore ha ragione di dubitare del fatto che il Cliente adempirà le sue obbligazioni nei confronti del Venditore e il Cliente manca di fornire al Venditore prove sufficienti (per esempio esibendo una concessione di credito in corso di validità) dell'adempimento da parte del Cliente prima della data in cui è prevista la consegna e in ogni caso entro trenta (30) giorni da che il Venditore ha chiesto tali prove; o se il Cliente si rende insolvente o incapace di pagare i suoi debiti alla loro scadenza, o entra in liquidazione (salvo che con l'intendimento di ricostituzione o fusione) oppure se su richiesta del Cliente o contro di lui si inizia un procedimento fallimentare o se viene preposto a tutte le attività patrimoniali del Cliente o a una parte considerevole di esse un curatore fallimentare o un curatore ad interim o un amministratore giudiziario o se il Cliente sottoscrive un concordato con i creditori o una cessione a favore di essi, in tali casi, senza pregiudizio di altri diritti del Venditore, il Venditore può immediatamente, mediante notificazione scritta

**18. SEPARABILITÀ E CONVERSIONE**

18.1 Nel caso che una disposizione delle presenti Condizioni sia ritenuta invalida o inazionabile, non ne risulterà in alcun modo pregiudizio per la validità o l'azionabilità delle altre disposizioni tra le parti, e sarà separata dalle altre. Le disposizioni ritenute invalide o inazionabili saranno emendate in modo che fino al massimo consentito dalla legge corrispondano all'intendimento giuridico ed economico delle disposizioni originarie.

**13. ADEMPIMENTI DI LEGGI E DI NORME**

13.1 Il Venditore non si assume impegni e non rilascia dichiarazioni sulla conformità dei Beni a leggi, ordinanze, regolamenti, codici o norme ("Leggi e norme"), salvo che ciò sia stato dichiarato espressamente nella Conferma del Venditore o nelle Specifiche. Il Cliente riconosce che l'Uso dei Beni può essere soggetto a requisiti o restrizioni a termini di Leggi e norme. Il Cliente dovrà sotto la sua esclusiva responsabilità (i) assicurare l'adempimento di tutte le Leggi e norme che abbiano relazione con l'Uso che intende fare dei Beni; e (ii) ottenere tutte le approvazioni, i permessi e le autorizzazioni necessari per tale Uso.

(i) chiedere la restituzione e riprendere possesso di tutti i Beni consegnati che non sono stati ancora pagati e a tal fine il Cliente riconosce al Venditore diritto e autorizzazione irrevocabile ad accedere a tutti gli immobili in cui i Beni sono o possono essere conservati e tutte le spese necessarie per il recupero dei Beni saranno a carico del Cliente; e/o

**19. RESTRIZIONI ALL'AGIRE IN GIUDIZIO**

19.1 Il Cliente non esperirà azione legale prima di avere fatto pervenire al Venditore notificazione scritta dei reclami che si asserisce sussistano contro il Venditore entro trenta (30) giorni da che l'evento oggetto del reclamo viene per la prima volta a conoscenza del Cliente e il Cliente esperirà l'azione legale entro dodici (12) mesi da tale notificazione.

**14. CONTRAENTI AUTONOMI**

14.1 Il Venditore e il Cliente sono contraenti autonomi, e il rapporto creato con il presente contratto non si riterrà essere quello tra preponente e agente. Nessuna vendita a

(ii) sospendere le sue prestazioni o far cessare la Conferma del Venditore relativamente alla consegna ancora pendente di Beni salvo che il Cliente paghi i Beni in questione in contanti anticipatamente o fornisca al Venditore garanzia adeguata di tale pagamento dei Beni; senza dover richiedere l'intervento dell'Autorità Giudiziaria e senza che per il Venditore tale sospensione o cessazione comporti responsabilità di sorta.

**20. LEGGE APPLICABILE E GIURISDIZIONE**

20.1 I diritti e le obbligazioni che sorgono per le parti da o in relazione con la Conferma del Venditore e/o le presenti Condizioni saranno regolati, interpretati e fatti valere in conformità alla legge del Regno dei Paesi Bassi, con esclusione delle norme internazionali in materia di conflitti di leggi. Si esclude l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sulla legge applicabile alle vendite a carattere internazionale di beni mobili corporali (CISG).

20.2 Le parti convengono che qualsiasi causa, azione legale o procedimento che fosse iniziato da una parte sarà proposto esclusivamente ai Tribunali competenti nei Paesi Bassi senza pregiudizio per il diritto del Venditore di intentare la causa in questione avanti il Tribunale che sarebbe competente se la presente disposizione non fosse stata inserita nelle Condizioni, e le parti accettano la giurisdizione di tali Tribunali e rinunciano a qualsiasi obiezione potessero avere, ora o in futuro, nei confronti della sede di tali cause, azioni o procedimenti.

16.2 In tutti i casi in cui si verificano le eventualità (i) e/o (ii), tutti i crediti pendenti del Venditore si renderanno immediatamente esigibili in proporzione alla quantità di Beni consegnati

**21. SOPRAVVIVENZA DI DIRITTI**

21.1 I diritti e le obbligazioni delle parti obbligheranno e andranno a beneficio delle parti nonché dei loro rispettivi successori,

DSM (v. definizione nel seguito) rifiuta espressamente l'applicazione di condizioni adottate dal Cliente (v. definizione nel seguito). Le presenti Condizioni generali di vendita comprendono limitazioni o esclusioni di responsabilità

cessionari consentiti, amministratori, dirigenti, dipendenti, agenti e legali rappresentanti. L'estinzione di uno o più diritti od obbligazioni delle parti, qualunque ne sia la ragione, non avrà effetto su quelle disposizioni delle presenti Condizioni che è inteso che continuino ad avere effetto dopo tale estinzione.

22. **TITOLI**

22.1 I titoli contenuti nelle presenti Condizioni sono inseriti solamente per agevolare la consultazione, e non saranno presi in considerazione a fini di spiegazione o interpretazione.

23. **PROPRIETÀ INTELLETTUALE**

23.1 Il Venditore non ha verificato se esistano diritti di proprietà intellettuale di terzi che possano risultare violati in conseguenza della vendita e/o fornitura dei Beni e non può essere ritenuto responsabile per perdite o danni a questo riguardo.

23.2 Con la vendita dei Beni non si trasmette in alcun modo, neppure tacitamente, alcuna licenza inerente a diritti di proprietà intellettuale concernenti la composizione e/o applicazione dei Beni, e il Cliente si assume espressamente tutti i rischi inerenti a violazione della proprietà intellettuale in conseguenza dell'importazione e dell'Uso che fa dei Beni, sia separatamente sia unitamente con altri materiali o in un'operazione di elaborazione.

In caso di discrepanze rispetto a versioni delle presenti Condizioni in altre lingue, fa fede la versione in lingua inglese.